



ROYAL
catering

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja | Návod k použití

CHAIN TOASTER



PRODUKTNAME:
MODELL:
NAME DES HERSTELLERS:
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS:

Kettentoaster
RCKT - 1940
emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra

Deutsch	3
English	8
Polski	12
Italiano	17
Español	22
Česky	27
Français	32

SYMBOLE



Die Bedienungsanleitung ist sorgfältig zu lesen.



Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

CE

Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.



Achtung! Heiße Oberflächen können Verbrennungen verursachen.



In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der **HINWEIS** Maschine abweichen können.

Die ursprüngliche Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offen bleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt die Garantie.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Kettentoaster
Modell	RCKT-1940
Nennspannung [V] /Frequenz [Hz]	230~V±10% / 50Hz
Nennleistung [W]	2200
Arbeitsgeschwindigkeit Stück/h	180 – 720
Temperaturbereich:	
STBY:	135°C - 150°C
BUNS:	235°C - 258°C
BREAD:	332°C - 350°C
Gewicht [kg]	15,6

ANWENDUNGSGEBIET

Dieser Toaster ist zum Rösten von Toasts vorgesehen. Der Toaster ist nicht geeignet zum Rösten von normalem Brot oder Brötchen. Es ist nicht möglich, belegtes Brot (z.B. mit Zucker, Käse) zu toasten. Für alle Schäden bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Bei Erhalt der Ware prüfen Sie die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie so gut wie möglich die Beschädigungen. Stellen Sie das Paket mit Inhalt nicht über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um im Servicefall das Gerät bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

AUFBAU DES GERÄTES

PLATZIERUNG DES GERÄTES

Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 45 °C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85 % nicht überschreiten. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet ist. Der minimale Abstand von der hinteren Wand sollte 20 cm betragen, 10 cm auf den Seiten und 35 cm von oben. Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern oder Personen mit geistigen Behinderungen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich und nicht verdeckt ist. Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Produktschild entspricht. Vor der ersten Anwendung sind das Gerät und alle seine Bestandteile auszubauen und zu reinigen

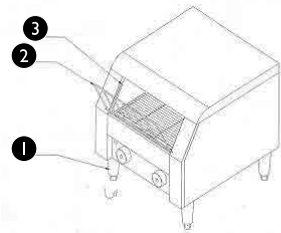
WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



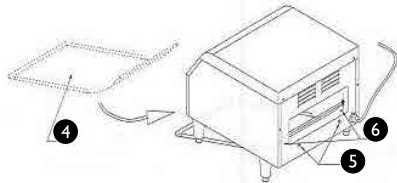
1. Fußstücke des Geräts
2. unteres Tablett
3. Einstellen der Geschwindigkeit
4. Einstellen des Modus und der Temperatur:
STBY – die Heizkomponenten werden der Reihe nach angeworfen: zuerst die obere, dann die untere Komponente
BUNS – nur die untere Heizkomponente wird in Gang gesetzt
BREAD – beide Heizkomponenten arbeiten gleichzeitig
5. Arbeitskontrolle
6. Schubfach für die Krümel
7. Zubringer
8. Gitter für die Toasts
9. Anschluss für das Netzkabel
10. hinteres Tablett
11. a – Ansicht mit geschlossenem Deckel (das Brot fällt auf das untere Tablett)
b – Ansicht mit offenem Deckel (das Brot fällt auf das hintere Tablett)

Nach Einstellen des Gerätes in den gewünschten Arbeitsmodus leuchtet das Kontrolllämpchen (5) auf, das Gitter für die Toasts (8) wird automatisch ausgefahren. Der Arbeitsmodus (4) und die Geschwindigkeit des Gitters für die Toasts (3) müssen entsprechend der gewünschten Röststärke des Brotes ausgewählt werden. Je geringer der Geschwindigkeitsbereich des Gitters für die Toasts eingestellt wird, desto höher die Geschwindigkeit des Gitters, so dass die Toasts nur leicht geröstet werden. Umgekehrt funktioniert es genauso: je höher der Geschwindigkeitsbereich des Gitters für die Toasts eingestellt wird, desto langsamer dreht sich das Gitter und desto mehr werden die Toasts geröstet. Um sich über den entsprechenden Röstgrad des Brots zu versichern, sollte man 2 Scheiben einlegen und Röstvorgang und Ergebnis überprüfen. Das Gerät verfügt über zwei Auswurfoptionen für getoastetes Brot: das untere Fach (2) und das hintere Fach (10). Damit das Brot auf das untere Tablett (2) ausgeworfen wird, muss der hintere Deckel (11a) geschlossen und blockiert werden. Damit das Brot auf das hintere Tablett (10) ausgeworfen wird, muss der Deckel geöffnet sein (11b). Das Gerät benötigt 10 - 12 Minuten, bis es seine maximale Arbeitstemperatur erreicht hat.

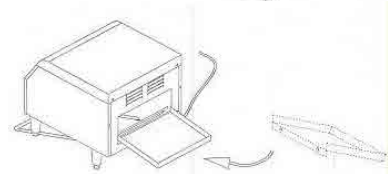
AUFBAU / AUSBAU DER EINZELNEN ELEMENTE DES GERÄTES:



1. die Fußstücke des Gerätes festdrehen
2. den Zubringer anbringen
3. Öffnungen zur Montage des Zubringers



4. das untere Tablett von unten anbringen und in die hervorstehenden Scharniere einsetzen
5. Montagestelle für das hintere Tablett
6. Stellen der Scharniere zur Montage des hinteren Tablett



Zur Befestigung des hinteren Tablett beide Schrauben lockern, das Tablett einfügen und die Schrauben festziehen.

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport das Gerät vor Erschütterung und Stürzen sichern. Stellen Sie das Gerät aufrecht und nicht Kopf über ab. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf.

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.

Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie den Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Produktschild)
- ggf. ein Foto des defekten Teils
- Der Servicemitarbeiter kann das Problem besser erkennen, wenn Sie dieses so präzise wie möglich beschreiben. Formulierungen wie beispielsweise „das Gerät heizt nicht“ können missverständlich oder mehrdeutig sein.

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!



ROYAL
caterin g

USER MANUAL

CHAIN TOASTER



Product name:	Chain toaster
Model:	RCKT - 1940
Manufacturer name:	emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
Manufacturer address:	ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra

SYMBOLS



Operation manual must be reviewed.



Never dispose of electrical equipment together with household waste.

CE

This machine conforms to CE declarations.



Attention! Hot surface may cause burns.



Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

PLEASE NOTE

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

SAFETY INSTRUCTIONS

General safety information for the use of electrical devices:

To avoid injury from fire or electric shock, please ensure compliance with safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty.

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Check before first use whether main voltage type and current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental aptitude or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from this person as to how the device is used.
7. **ELECTRICAL SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check main plug and power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
11. Open the housing under no circumstances.

IV. TECHNISCHE DETAILS

Product name:	Chain toaster
Model	RCKT-1940
Rated voltage [V] / Frequency [Hz]	230~V±10% / 50Hz
Rated power[W]	2200
Working speed (pcs/h)	180 – 720
Temperature range: STBY: BUNS: BREAD:	135°C - 150°C 235°C - 258°C 332°C - 350°C
Weight [kg]	15,6

SCOPE OF APPLICATION

This toaster is designed for preparing toast using suitable toast bread. Do not use the toaster for normal bread or rolls. Do not use toasts covered with toppings (such as sugar, cheese). The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device!

BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSING OF PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre as well-protected as possible.

INSTALLING THE APPLIANCE

Appliance location

The temperature of the environment must not be higher than 45 °C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is used. The distance between the back of the chain toaster and the wall should be at least 20 cm, minimum distance between the sides of the device and the walls should be at least 10 cm on each side and 35 cm between the top of the device and the ceiling. Keep the device away from hot surfaces. Operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details. Before first use, remove all elements and clean them along with the entire device.

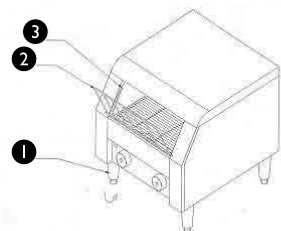
PRINCIPLE OF OPERATION



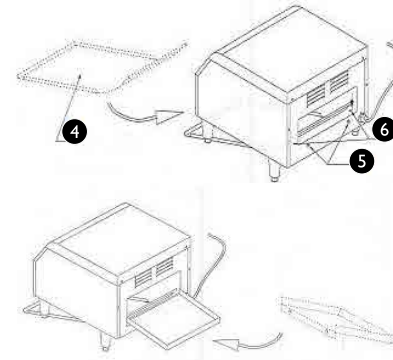
1. device feet
2. bottom tray
3. setting operation rate
4. setting operating mode and temperature:
 STBY – heaters will work in sequence: top heater first then bottom heater
 BUNS – only bottom heater works
 BREAD – both heaters work at the same time
5. operation indicator lamp
6. crumbs drawer
7. feeder
8. grid for toasts
9. power cord connection
10. rear tray
11. a. view with closed cover (toast will appear on the bottom tray)
 b. view with open cover (toast will appear on the rear tray)

Operation indicator lamp (5) will go on when the desired mode is selected and toast grid (8) will start automatically. Select the operation mode (4) and grid rotation rate (3) appropriately for the desired level of baking. The lower the range of grid rotation rate the higher is the speed of the grid and the lighter the toast will be. On the other hand, the higher the range of grid rotation rate is set, the lower the grid rotation will be and the more the toast will be toasted. To make sure the resulting baking effect is satisfactory, put two slices of bread into the toaster and check the final result. The device features two options for inserting the bread: using the bottom (2) or the rear (10) tray. For bread to appear on the bottom tray after baking (2) close and lock the rear cover (11a). For bread to appear on the rear tray after baking (10) the cover must remain open (11b). Allow 10 - 12 minutes for the device to heat up to its maximum temperature.

ASSEMBLY / DISASSEMBLY OF THE DEVICE'S ELEMENTS:



1. assemble the device feet
2. attach the feeder
3. holes for feeder mounting



4. insert the bottom tray from underneath and hang it on the protruding hinges
5. place for attaching the rear tray
6. location of hinges for bottom tray

To attach the rear tray loosen both screws, insert the tray and tighten the screws.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transporting it. Store it in a properly ventilated location with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect from electricity when cleaning equipment.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool location, free from moisture and direct exposure to sunlight.

REGULAR CONTROL OF THE DEVICE

Regularly control whether the device is damaged. If it should be damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. Avoid ambiguous formulations like "the device does not heat", which may mean either that it does not heat enough or that it does not heat at all. The more detailed your information, the better the customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!





INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIEKACZ



Nazwa produktu: Opiekacz
 Model produktu: RCKT - 1940
 Nazwa producenta: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
 Adres producenta: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra

SYMBOLE

- | | |
|---|--|
|  | Należy zapoznać się z instrukcją obsługi. |
|  | Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. |
| CE | Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE. |
|  | Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia. |
|  | Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny. |

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:
 W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

7. NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanemu specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Opiekacz
Model	RCKT-1940
Znamionowe napięcie zasilania [V] / częstotliwość [Hz]	230~V±10% / 50Hz
Moc znamionowa [W]	2200
Prędkość pracy (szt/h)	180 – 720
Zakres temperatury:	
STBY:	135°C - 150°C
BUNS:	235°C - 258°C
BREAD:	332°C - 350°C
Waga(kg)	15,6

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Opiekacz przeznaczony jest do opiekania tostów z odpowiedniego chleba lub innego pieczywa. Opiekacza nie należy stosować do pieczenia chleba lub bułek. Nie wolno opiekac chleba powlekanego (np. cukrem, serem). Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Kontrola po otrzymaniu towaru

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA

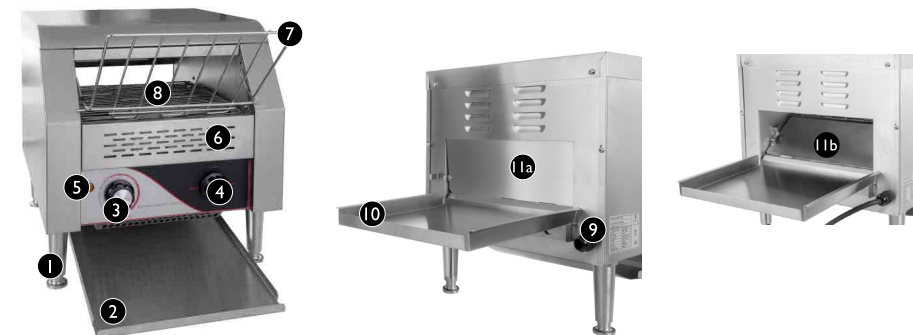
Umieszczenie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 45°C a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 20 cm do ściany tylnej, 10 cm po bokach i 35 cm do góry. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i

suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Przed pierwszym użyciem zdemontować wszystkie elementy i umyć je jak również umyć całe urządzenie.

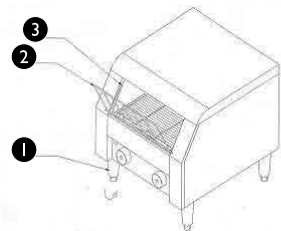
JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



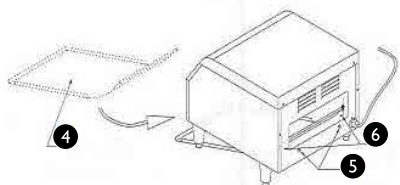
1. nogi urządzenia
2. dolna tacka
3. ustawianie prędkości pracy
4. ustawianie trybu i temperatury pracy:
STBY – grzałki grzeją po kolei: najpierw górna, potem dolna
BUNS – grzeje tylko dolna grzałka
BREAD – obie grzałki grzeją jednocześnie
5. kontrolka pracy
6. szuflada na okruszki
7. podajnik
8. siatka na tosty
9. podłączenie przewodu zasilającego
10. tylna tacka
- 11a. widok zamkniętej pokrywy(chleb wypadnie dolną tacką)
- 11b. widok otwartej pokrywy(chleb wypadnie tylną tacką)

Po włączeniu urządzenia w wybrany tryb pracy zapali się kontrolka pracy(5) oraz automatycznie uruchomi się siatka na tosty (8). Tryb pracy(4) i prędkość siatki na tosty (3) należy odpowiednio dobrać do stopnia wypieku chleba. Im mniejszy zakres prędkości siatki na tosty tym większa jest jej prędkość. I odwrotnie, im większy jest ustawiony zakres prędkości siatki na tosty tym siatka kręci się wolniej. Dla pewności co do odpowiedniego wypieku chleba, należy wsadzić 2 kromki chleba i sprawdzić finalny wypiek. Urządzenie posiada dwie opcje wysuwu pieczonego chleba: dolną tacką(2) lub tylną tacką(10). Aby chleb wyjeżdżał dolną tacką(2) należy zamknąć i zablokować tylną pokrywę(11a). Aby chleb wyjeżdżał tylną tacką(10), pokrywa musi być otwarta(11b). Urządzenie potrzebuje 10 -12 minut aby osiągnąć maksymalną temperaturę grzania.

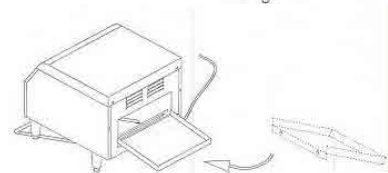
Montaż / demontaż poszczególnych elementów urządzenia:



1. przykręcić nóżki urządzenia
2. założyć podajnik
3. miejsce otworów do montażu podajnika



4. dolną tackę należy włożyć od dołu i zawiesić ją na wystających zawiasach
5. miejsce montażu tylnej tacki
6. umiejscowienie zawiasów do montażu dolnej tacki



Aby przymocować tylną tackę należy połączyć obie śruby, wsunąć tackę i dokręcić śruby.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli tak jest, należy zaprzestać użytkowania urządzenia. Proszę niezwłocznie zwrócić się do sprzedawcy w celu przeprowadzenia naprawy. Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?

Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:

- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje” mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta. Może to prowadzić do utraty gwarancji!

ISTRUZIONI PER L'USO

TOSTAPANE A NASTRO



Nome del prodotto:

Tostapane a nastro

Modello:

RCKT - 1940

Nome del produttore:

responsabilità sp.k. del ograniconzò di spòlka z dei emaks.

Indirizzo del fornitore:

ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra

SIMBOLI



Leggere attentamente il manuale d'uso.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

CE

Il dispositivo è conforme alle norme CE.



Attenzione! Le superfici calde possono causare ustioni.



Nel seguente manuale sono contenute immagini che possono differire dalla macchina nel suo aspetto esteriore.

Il manuale originale è stato scritto in tedesco. Altre versioni sono traduzioni dalla lingua tedesca.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo di apparecchi elettrici:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da scottature o bruciaciature e da un riscaldamento eccessivo dell'apparecchio, si prega di osservare attentamente e rispettare le norme e procedure di sicurezza, prima di utilizzare l'apparecchio. Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso per comprendere l'esatto funzionamento dell'apparecchio. Conservare attentamente le istruzioni d'uso del prodotto per poterle consultare in caso di necessità. Usare sempre un collegamento alla corrente con messa a terra e con la tensione corretta (vedere le istruzioni o la targhetta sull'apparecchio). Dovessero sorgere dubbi in merito al collegamento dell'apparecchio, farlo controllare da personale esperto. Non utilizzare mai un cavo difettoso! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati e non usare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Inoltre si consiglia di riparare il dispositivo dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio in un ambiente protetto e assicurarsi che nessuno possa inciampare su cavi e/o danneggiarlo. Fare in modo che ci sia una circolazione d'aria sufficiente, in quanto un ambiente areato migliora il raffreddamento dell'apparecchio e impedisce il surriscaldamento del prodotto. Prima di pulire l'apparecchio togliere il cavo dell'alimentazione dalla presa e pulire il dispositivo utilizzando esclusivamente un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi (utilizzare per esempio l'aceto) e fare in modo che nessun liquido penetri all'interno dello strumento. La parte interna di questo apparecchio non deve essere manomessa in alcun modo dall'utente. Far eseguire qualsiasi operazione di manutenzione e riparazione esclusivamente da personale qualificato. In caso di intervento esterno la garanzia perde validità.

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio prima di utilizzarlo! Osservare tutte le norme di sicurezza per evitare danni causati da un uso non appropriato dello strumento!
2. Conservare in ogni caso le istruzioni d'uso. In caso di cessione a terzi l'apparecchio deve essere consegnato insieme al suo libretto di istruzioni.
3. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso previsto e solo nei luoghi chiusi.
4. In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia non copre eventuali danni.
5. Prima del primo utilizzo controllare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del dispositivo.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensitive o mentali ridotte o senza esperienza e/o con scarse conoscenze. Fa eccezione il caso in cui il dispositivo venga usato sotto la supervisione di una persona esperta o che sia stata informata delle istruzioni d'uso.
7. **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non cercare mai di riparare l'apparecchio personalmente. In caso insorgano problemi lasciare controllare e riparare l'apparecchio da personale specializzato.
8. Esaminare regolarmente la spina e il cavo dell'alimentazione. Se il cavo di rete è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata per evitare eventuali pericoli.

9. Non calpestare schiacciare o sfregare il cavo di rete contro spigoli taglienti e mantenerlo lontano dalle superfici calde o dalle fiamme.

10. **ATTENZIONE PERICOLO DI MORTE!** Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi durante la pulizia o l'utilizzo.

11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Tostapane a nastro
Modello	RCKT-1940
Tensione nominale [V] / frequenza [Hz]	230~V±10% / 50Hz
Potenza nominale [W]	2200
Velocità di funzionamento pezzo/h	180 – 720
Gamma di temperatura: STBY: BUNS: BREAD:	135°C - 150°C 235°C - 258°C 332°C - 350°C
Peso (kg)	15,6

CAMPO DI APPLICAZIONE

Questo tostapane a nastro è ideata per tostare pancarré. Questo tostapane non è ideata per tostare pane normale o panini. Non è possibile tostare pane farcito (per esempio con zucchero, formaggio). L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

OPERAZIONI DA EFFETTUARE PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Al ricevimento della merce controllare che non manchi nulla e aprire il pacco se tutti i prodotti sono elencati. Se la confezione risulta danneggiata, contattare entro 3 giorni la compagnia di trasporto, nonché il rivenditore, documentando i danni il più precisamente possibile. Si prega di documentare quanto più dettagliatamente possibile gli eventuali danni riscontrati. Non mettere il pacco con la merce all'interno a testa in giù. Qualora fosse necessario trasportare il pacco, mantenerlo diritto e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Si prega di conservare l'intero imballaggio (cartone, nastro adesivo e polistirolo), nel caso in cui per problemi di funzionamento fosse necessario rispedire il prodotto al servizio clienti!

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

POSIZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

La temperatura dell'ambiente circostante non dovrebbe essere superiore a 45°C e l'umidità relativa non dovrebbe superare l'85%. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che ci sia abbastanza circolazione di aria. La distanza minima dalla parete posteriore dovrebbe ammontare a 20 cm, a 10 cm dai lati e a 35 cm dalla parte superiore. Mantenere l'apparecchio lontano da tutte le superfici calde. Utilizzare l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite e asciutte e tenere lontano dalla portata dei bambini e delle persone aventi handicap mentali o fisici. Sistemare lo strumento in modo pratico cosicché la spina sia sempre raggiungibile. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche sulla scheda elettrica. Prima del primo utilizzo pulire il dispositivo, smontare tutte le sue componenti e pulirle.

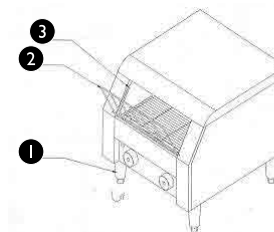
COME FUNZIONA L'APPARECCHIO? - IL PRINCIPIO DI BASE



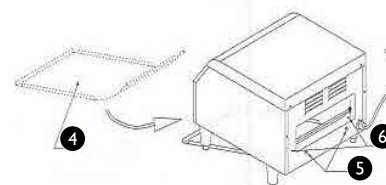
1. Piedini del dispositivo
2. Vassoio inferiore
3. Regolazione della velocità
4. Regolazione della modalità e della temperatura:
STBY - i componenti del riscaldamento vengono messi in moto in fila: prima il componente superiore e poi quello inferiore
BUNS - vengono attivati solo i componenti di riscaldamento inferiori
BREAD - entrambi i componenti di riscaldamento funzionano contemporaneamente
5. Controllo del funzionamento
6. Cassetto per le briciole
7. Alimentatore
8. Grata per i pani tostati
9. Collegamento per il cavo dell'alimentazione
10. Vassoio posteriore
- 11a. Visione con coperchio chiuso (il pane cade sul vassoio inferiore)
- 11b. Visione con coperchio aperto (il pane cade sul vassoio posteriore)

Dopo la regolazione del dispositivo nel modo di funzionamento desiderato la spia di controllo (5) si accende, la grata per i toast (8) viene estratta automaticamente. La modalità di lavoro (4) e la velocità della grata per i toast (3) devono essere scelti a seconda del livello di tostatura del pane. Minore è l'impostazione del campo di velocità della grata per i toast maggiore è la velocità della grata in modo che i toast non vengano tostati solo leggermente. Funziona anche viceversa, maggiore la velocità della grata per i toast, più lentamente si girerà la grata e maggiore sarà il numero di fette tostate. Per accertarsi del grado di tostatura del pane si dovrebbero posizionare 2 fette e controllare il processo di tostatura e il risultato. Il dispositivo dispone di due opzioni di espulsione per il pane tostato: il ripiano inferiore (2) e il ripiano posteriore (10). In modo che il pane sul vassoio inferiore (2) venga fatto uscire, il coperchio posteriore (11a) deve essere chiuso e bloccato. In modo che il pane sul vassoio posteriore (10) venga fatto uscire, il coperchio deve essere aperto (11b). Il dispositivo richiede 10-12 minuti fino a che non sia stata raggiunta la temperatura massima.

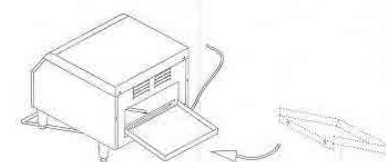
MONTAGGIO / SMONTAGGIO DEGLI ELEMENTI SINGOLI DEL DISPOSITIVO:



1. Avvitare i piedini del dispositivo
2. Accendere l'alimentatore
3. Aperture per il montaggio dell'alimentatore



4. Fissare il vassoio inferiore dal basso e impiegare le cerniere
5. Luogo di montaggio per il vassoio posteriore
6. Posizionare la cerniera per il montaggio del vassoio posteriore



Per fissare il vassoio posteriore allentare entrambe le viti, inserire il vassoio e avvitare le viti.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

Durante il trasporto proteggere il dispositivo dalle scosse e dalle cadute. Posizionare il dispositivo in posizione verticale e non a testa in giù. Conservare l'apparecchio in un ambiente ben areato con aria asciutta e senza gas corrosivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare la spina dell'alimentazione prima della pulizia e di ogni utilizzo del dispositivo e lasciarlo raffreddare completamente.
- Per la pulizia della superficie utilizzare esclusivamente sostanze non corrosive.
- Prima di ogni operazione di pulizia, asciugare bene tutte le componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Lasciare asciugare l'apparecchio in un luogo asciutto e proteggerlo dall'eccessiva umidità e dai raggi solari diretti.

REGOLARE CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

Verificare regolarmente che le componenti del dispositivo non presentino danni. Nel caso si riscontrassero danni, è severamente vietato qualsiasi impiego del dispositivo. Mettersi immediatamente in contatto con il rivenditore per far riparare il dispositivo.

Cosa fare in caso si verifichino problemi?

Contattare il rivenditore e fornire i seguenti dati:

- Numero di fatturazione e numero di serie (dei quali l'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo)
- Se possibile fornire una foto del pezzo difettoso
- Provvedere a descrivere il problema riscontrato nel modo più preciso possibile in modo che il servizio clienti sia in grado di circoscrivere il problema e di risolverlo. Spiegazioni come „il dispositivo non riscalda“ possono essere fraintese o essere ambigue.

ATTENZIONE: Non aprire o smontare mai l'apparecchio senza l'autorizzazione del servizio clienti. Ciò può pregiudicare la validità della garanzia.

MANUAL DE INSTRUCCIONES






TOSTADORA DE CINTA



NOMBRE DEL PRODUCTO:
 MODELO:
 NOMBRE DEL FABRICANTE:
 DIRECCIÓN DEL FABRICANTE:

Tostadora de cinta
 RCKT - 1940
 emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
 ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra

SÍMBOLOS

-  Lea detenidamente el manual de instrucciones.
-  Está prohibido tirar dispositivos eléctricos al contenedor de basura doméstico.
-  El producto cumple con la normativa CE.
-  ¡ATENCIÓN! Las superficies calientes pueden provocar quemaduras.
-  En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

CONSEJOS GENERALES DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas precauciones básicas de seguridad cuando utilice este aparato. Por favor, lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. ¡Utilice siempre una conexión eléctrica con toma a tierra y con el voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto)! Si tiene dudas con respecto a dicha conexión, haga que un técnico cualificado la compruebe. ¡Nunca utilice un cable de corriente defectuoso! No abra este dispositivo en un entorno húmedo o mojado, y mucho menos con las manos mojadas o húmedas. Además, debe proteger el dispositivo de la radiación solar directa. Ponga en marcha el equipo solo en lugares seguros donde nadie pueda pisar los cables, caerse sobre ellos o dañarlos. Asegúrese también de que la ventilación sea suficiente para garantizar la refrigeración del aparato y, al mismo tiempo, evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo para ello. Evite el uso de detergentes y tenga cuidado de que ningún líquido penetre y se estanque en el equipo. El interior de este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación al personal técnico cualificado. Cualquier intervención externa conllevará la extinción de la garantía.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. ¡Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha el dispositivo! ¡Respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo!
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solo para los fines previstos y únicamente en espacios interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido o un manejo incorrecto del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de corriente y el voltaje de la conexión que va a utilizar coinciden con los datos indicados en la placa de características del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad.
7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare solo personal técnico cualificado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable de conexión. Si el cable estuviera deteriorado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio técnico o personal cualificado similar, a fin de evitar riesgos.
9. Evite daños en el cable por aplastamiento, doblamiento o roce con cantos afilados, y manténgalo siempre alejado del fuego y de superficies calientes.

- 10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos mientras lo limpia o está en funcionamiento.
- 11. No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia.

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	Tostadora de cinta
Modelo	RCKT-1940
Tensión nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230~V±10% / 50Hz
Potencia nominal [W]	2200
Velocidad de trabajo Pieza/h	180 – 720
Rango de temperatura:	
STBY (espera):	135°C - 150°C
BUNS (panecillos):	235°C - 258°C
BREAD (pan):	332°C - 350°C
Peso (kg)	15,6

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Este aparato está diseñado para la elaboración de tostadas. La tostadora no está ideada para tostado de pan o panecillos normales. No apta para tostar pan que contenga ingredientes (por ejemplo azúcar, queso). El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

A la recepción de la mercancía, compruebe que el embalaje no está dañado y ábralo solamente en caso de que estuviera en buen estado. Si el embalaje estuviera dañado, póngase en contacto con la empresa de transportes y con el distribuidor en un plazo máximo de 3 días. Documente los daños meticulosamente. ¡No coloque el embalaje boca abajo! En caso de tener que volver a transportar el paquete, manténgalo derecho y estable.

EMBALAJE

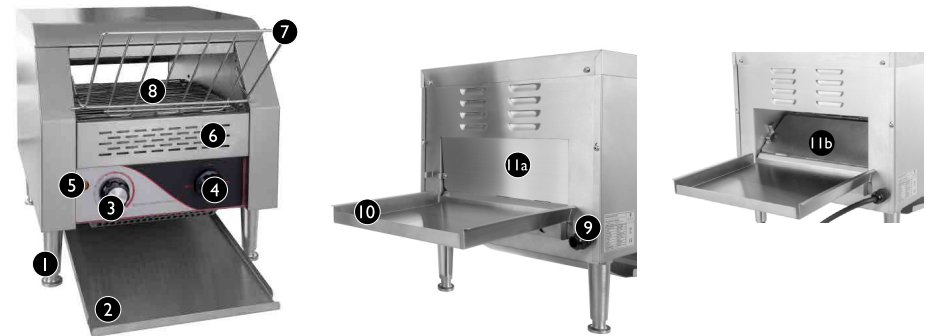
¡Rogamos mantenga el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno), para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

MONTAJE DE LA MÁQUINA

COLOCACIÓN DEL EQUIPO

La temperatura ambiente no debe sobrepasar los 45 °C y la humedad relativa no debe exceder del 85 %. El equipo debe ser colocado de forma que reciba ventilación suficiente. La distancia mínima a la pared trasera debe ser de 20 cm, 10 cm a cada lado y 35 cm en la parte superior. Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y siempre fuera del alcance de niños y personas con capacidades mentales reducidas. Ubique el aparato de modo que el enchufe de suministro eléctrico esté siempre accesible y donde nada pueda cubrirlo. Asegúrese de que las características del suministro eléctrico se corresponden con las indicaciones que aparecen en la placa características del artículo. Antes del primer uso, limpie el aparato y todas sus piezas.

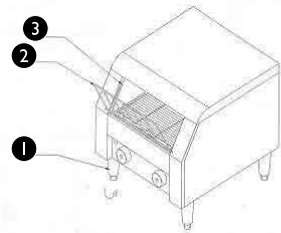
¿CÓMO FUNCIONA EL APARATO? - PRINCIPIOS BÁSICOS



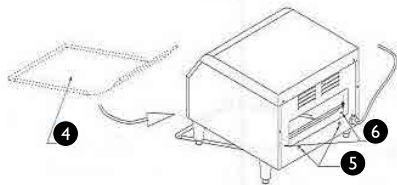
- 1. Pies del aparato
- 2. Bandeja inferior
- 3. Ajuste de velocidad
- 4. Ajuste de modo y temperatura:
STBY - los componentes calefactores se encienden en orden: primero el superior, después el inferior.
BUNS – solamente calienta la parte inferior
BREAD – ambos componentes calientan a la vez
- 5. Control de funcionamiento
- 6. Compartimento para migas
- 7. Rejilla de entrada
- 8. Rejilla para las tostadas
- 9. Conexión para el cable de alimentación
- 10. Bandeja trasera
- 11a. Vista con cubierta cerrada (las tostadas caen a la bandeja de abajo)
- 11b. Vista con la cubierta abierta (las tostadas caen a la bandeja trasera)

Después de seleccionar el modo se enciende la luz de control, la rejilla para tostadas se accionará automáticamente. El modo (4) y la velocidad de la rejilla para las tostadas (3) se deben seleccionar conforme a la intensidad de tostado deseado. Cuanto menor sea el valor seleccionado de velocidad para la rejilla de tostadas, mayor será la velocidad de la rejilla, para que así éstas se doren solo levemente. A la inversa funciona igual: cuanto mayor sea el valor seleccionado para la velocidad de la rejilla para tostadas, más despacio girará la rejilla y más se dorarán las tostadas. Para asegurarse de que el grado de tostado es el apropiado, haga una prueba con 2 piezas de pan y compruebe los resultados. El aparato tiene dos modos de salida para el pan ya tostado: el compartimento inferior (2) y el compartimento trasero (10). Para que el pan sea expulsado al compartimento inferior (2), la cubierta trasera (11a) debe estar cerrada y bloqueada. Para que el pan sea expulsado al compartimento trasero (10), la cubierta debe estar abierta (11b). El equipo necesita 10 - 12 minutos, hasta que alcanza la temperatura máxima de trabajo.

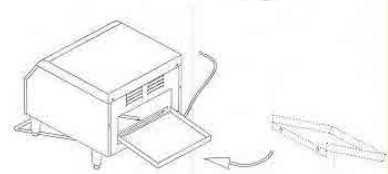
MONTAJE / DESMONTAJE DE LAS PIEZAS DEL APARATO:



1. fijar los pies del aparato girando
2. colocar la rejilla de entrada
3. aberturas para el montaje de la rejilla de entrada



4. colocar la bandeja inferior y las bisagras salientes
5. lugar de montaje de la bandeja trasera
6. lugar de montaje para las bisagras de la bandeja trasera



Para fijar la bandeja trasera aflojar ambos tornillos, colocar la bandeja y atornillar.

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Cuando vaya a transportarlo, proteja el aparato contra vibraciones y caídas. Coloque el aparato siempre erguido y nunca al revés. Almacenar en un espacio bien ventilado, seco y lejos de gases corrosivos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso y antes de su limpieza, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Para limpiar la superficie, emplee solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

REVISIÓN PERIÓDICA DEL APARATO

Compruebe regularmente si los componentes del aparato están deteriorados. Dado el caso, no continúe utilizando el aparato. Contacte de inmediato con el vendedor para realizar la reparación correspondiente.

¿Qué hacer en caso de problemas?

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:

- Número de factura y número de serie (este último lo encontrará en la placa de características técnicas).
- En caso necesario, incluya una foto de la pieza defectuosa.
- El personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es el problema cuanto más detallada sea la descripción. Expresiones del tipo „el aparato no calienta“ pueden dar lugar a malentendidos o tener múltiples significados.

ATENCIÓN: Nunca intente reparar o abrir el aparato sin consultar previamente con el servicio técnico. ¡Esto puede conllevar la extinción de la garantía!



ROYAL
catering

NÁVOD K POUŽITÍ




OPÉKAČ




NÁZEV VÝROBKU:
MODEL VÝROBKU:
NÁZEV VÝROBCE:
ADRESA VÝROBCE:

OPÉKAČ
RCKT – 1940
EMAKS SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ SP.K.
UL. DEKORACYJNA 3, 65-155 ZIELONA GÓRA

SYMBOLY

	Seznamte se s návodem k obsluze.
	Elektrická zařízení nesmí být vyhozena do popelnice se smíšeným domovním odpadem.
CE	Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.

 Ilustrace v tomto návodu mají náhledovou povahu, a v některých detailech se od skutečného vzhledu **POZOR** stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtete tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste našli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobky, v případě případných dotazů se k němu budete moci později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, pro provedení kontroly v tomto rozsahu vyhledejte kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotevírejte zařízení na vlhkém nebo mokřím místě, ani mokřima nebo vlhkými rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním světlem. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo poškodit jej. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky, a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dávejte pozor, aby se jakákoliv kapalina nedostala a/nebo nezůstala v zařízení. Neprodleně po zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami, záruka zaniká!

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před uvedením do provozu si důkladně přečtete tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhnete se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
- Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetími osobám, spolu se zařízením jim předejte rovněž návod k obsluze.
- Zařízení je možno používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
- V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost za případně vzniklé škody.
- Před prvním použitím zkontrolujte, zda je druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
- Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, sensorickými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby obdržely pokyny týkající se toho, jak je zařízení nutno používat.
- NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se zařízení nepokoušejte opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.
- Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu může provést pouze jeho zákaznický servis nebo osoba s podobnými kvalifikacemi.

- Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách, a udržujte jej zdaleka od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
- POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno ve vodě nebo jiných kapalinách. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.
- V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Opékač
Model	RCKT-1940
Jmenovité napětí napájení [V] / frekvence [Hz]	230~V±10% / 50Hz
Jmenovitý výkon [W]	2200
Rychlost práce (ks/h)	180 – 720
Teplotní rozsah: STBY: BUNS: BREAD:	135°C - 150°C 235°C - 258°C 332°C - 350°C
Hmotnost(kg)	15,6

ROZSAH POUŽITÍ

Opékač je určen k opékání toustů z pečiva správného druhu nebo jiného pečiva. Opékač nepoužívejte k pečení chleba nebo housek. Neopékejte potahovaný chléb (např. cukrem, sýrem). Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Kontrola po obdržení zboží

V okamžiku obdržení zboží je nutno zkontrolovat obal z pohledu výskytu případných poškození a otevřete jej. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora, a zdokumentujte poškození možně nejlepším způsobem. Nepokládejte celý obal nohama nahoru! Pokud bude balení opět přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo přepravováno ve vodorovné poloze, a aby bylo uloženo stabilně.

UTILIZACE OBALU

Zachovejte prosím prvky obalu (karton, plastové pásky a polystyrén), aby v případě nutnosti odevzdání zařízení do servisu bylo možné zařízení po dobu přepravy chránit možně nejlepším způsobem!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

UMÍSTĚNÍ ZAŘÍZENÍ

Teplota okolí nesmí být vyšší nežli 45°C a relativní vlhkost nesmí být vyšší nežli 85%. Zařízení postavte takovým způsobem, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Udržujte minimální vzdálenost 20 cm od zadní stěny, 10 cm na bocích a 35 cm nahoře. Zařízení se musí nacházet zdaleka od veškerých horkých povrchů. Zařízení musí být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, žáruvzdorném a suchém povrchu, a mimo dosah dětí a osob s mentálními postižením. Zařízení umístěte takovým způsobem, abyste v každém okamžiku měli nerušený přístup k elektrické zásuvce. Pamatujte na to, aby hodnoty proudu, kterým je zařízení napájeno, byly shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení!

Před prvním použitím demontujte všechny díly a umyjte je, a také umyjte celé zařízení.

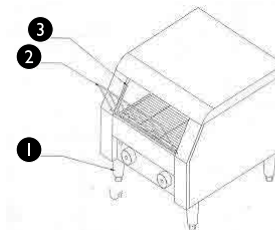
JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



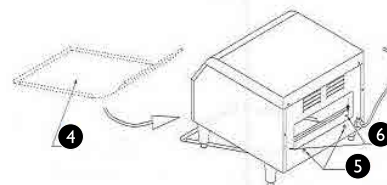
1. nohy zařízení
2. dolní táč
3. nastavení rychlosti provozu
4. nastavení režimu a teploty provozu:
STBY – ohřivače hřejí jeden po druhém: nejprve horní, poté dolní
BUNS – hřeje pouze dolní ohřivač
BREAD – oba ohřivače hřejí současně
5. kontrolka zapnutí
6. šuplík na drobků
7. podavač
8. síťka na tousty
9. zapojení napájecího kabelu
10. zadní táč
- 11a. pohled na zavřený kryt (chléb vypadne na dolní táč)
- 11b. pohled na otevřený kryt (chléb vypadne na zadní táč)

Po zapnutí zařízení ve zvoleném režimu se zapne kontrolka zapnutí (5) a automaticky se zapne síťka na tousty (8). Režim práce (4) a rychlost síťky na tousty (3) je nutno správně zvolit podle stupně vypečení chleba. Čím menší rozsah rychlosti síťky na tousty, tím je vyšší její rychlost. A naopak, čím je větší nastavený rozsah rychlosti síťky na tousty, tím pomaleji se síťka otáčí. Pro jistotu, že vypečení chleba bude správné, vložte 2 krajíce chleba a zkontrolujte finální vypečení. Zařízení má dvě možnosti vysunutí pečeného chleba: dolní táč (2) nebo zadní táč (10). Aby chléb vyjžděl na dolním tácu (2), zavřete a zablokujete zadní kryt (11a). Aby chléb vyjžděl na zadním tácu (10), kryt musí být otevřen (11b). Zařízení potřebuje 10-12 minut, aby dosáhlo maximální teploty ohřevu.

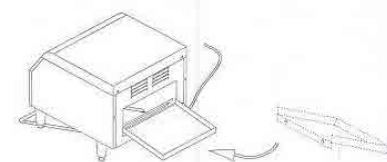
MONTÁŽ / DEMONTÁŽ JEDNOTLIVÝCH DÍLŮ ZAŘÍZENÍ:



1. přišroubujte nohy k zařízení
2. vložte táč
3. otvory pro montáž tácu



4. dolní táč vložte odspodu a zavěste na vyčnívajících pantech
5. místo pro montáž zadního tácu
6. umístění pantů pro montáž dolního tácu



Za účelem připevnění zadního uvolněte oba šrouby, vsuňte táč a utáhněte šrouby.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení, a nepokládejte jej „nohama nahoru“. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch, a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, a také pokud zařízení není používáno, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud ano, přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.

Jak je nutno postupovat v případě výskytu problému?

Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:

- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe vyhodnotit, v čem spočívá problém, pokud ho popíšete možné nej přesnějším způsobem. Čím podrobnější budou uvedené údaje, tím rychleji získáte pomoc!

POZOR: Zařízení nesmí být v žádném případě otevíráno bez konzultace zákaznického servisu. Hrozí riziko ztráty záruky!





MANUEL D'UTILISATION

TOASTER CONVOYEUR

NOM DU PRODUIT : Toaster convoyeur
 Modèle: RCKT - 1940
 Nom du fabricant: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
 Adresse du fabricant: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra



SYMBOLS

-  Il est impératif d'avoir lu le manuel d'utilisation avec minutie.
-  Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.
- CE** L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.
-  Attention ! Le contact avec des surfaces chaudes peut causer des brûlures.
-  Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques : Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'y avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article, pour pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux ! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infilte dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé / entretenu par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à portée pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complètement responsables de leur propre sécurité.
7. **DANGER D'ÉLECTROCUTION !** N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.

8. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. ATTENTION DANGER DE MORT ! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit :	Toaster convoyeur
Modèle	RCKT-1940
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230-V±10% / 50Hz
Puissance nominale [W]	2200
Vitesse de travail Pcs / h	180 – 720
Plage de température :	
STBY:	135°C - 150°C
BUNS :	235°C - 258°C
BREAD:	332°C - 350°C
Poids [kg]	15,6

DOMAINE D'UTILISATION

Ce toaster convoyeur a été conçu pour griller des toasts et autres tranches de pain. Le Toaster n'est pas approprié pour griller du pain normal (non tranché) ou des petits pains. Il n'est pas possible de griller des baguettes garnies (par ex. avec du sucre, fromage).

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et stablement.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

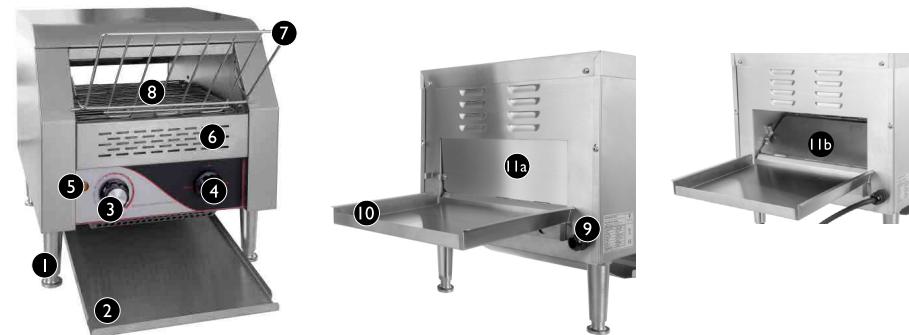
INSTALLATION DE L'APPAREIL

Placement de l'appareil

La température ambiante, de la pièce où se trouve l'appareil, ne doit pas dépasser 45°C et l'humidité de l'air ne doit pas excéder 85%. Positionnez l'appareil de telle sorte pour que l'air puisse suffisamment circuler autour. La distance minimale entre la paroi arrière de l'appareil et le mur est de 20 cm, de 10 cm pour les côtés et de 35 cm pour le dessus. Maintenez l'appareil à distance de toute surface chaude. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales.

Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment. Veuillez à ce que l'alimentation en courant respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique. Veuillez désassembler et nettoyer tous les éléments mobiles de l'appareil avant de l'utiliser une première fois.

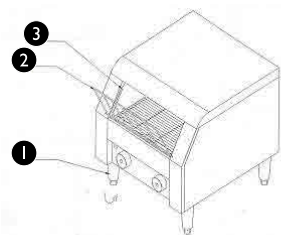
COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL ? - PRINCIPE DE BASE



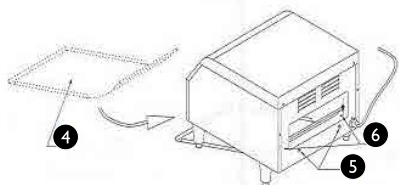
- 1 - Pieds de l'appareil
- 2 - Plateau inférieur
- 3 - Régulateur de la vitesse
- 4 - Régulateur de mode et de la température
- STBY - Les éléments chauffants s'allument en suivant l'ordre: D'abord ceux du haut, puis ceux du bas
- BUNS - Seuls les éléments chauffants du bas sont activés
- BREAD - Les éléments chauffants du haut et du bas sont actifs simultanément
- 5 - Témoin d'activité
- 6 - Tiroir à miettes
- 7 - Grille de distribution
- 8 - Grille d'acheminement pour toasts
- 9 - Prise du câble d'alimentation
- 10 - Plateau arrière
- 11a - Vue avec capot refermé (Le pain tombe sur le plateau arrière)
- 11b - Vue avec capot ouvert (Le pain tombe sur le plateau arrière)

Après avoir configuré l'appareil avec le mode de travail désiré, le témoin d'activité (5) s'allume et la grille d'acheminement pour toasts commence automatiquement à tourner. Le mode de travail (4) et la vitesse de rotation de la grille d'acheminement (3) doivent être sélectionnés en fonction de la manière et de l'intensité dont vous souhaitez griller vos toasts. Plus le chiffre, sur lequel est réglé le régulateur de vitesse de la grille d'acheminement, est petit; plus la vitesse de rotation de la grille sera rapide afin que les toasts ne soient que légèrement grillés. L'inverse fonctionne de la même manière: Plus le chiffre, sur lequel est réglé le régulateur de vitesse de la grille d'acheminement, est grand; plus la vitesse de rotation de la grille sera lente afin que les toasts soient plus grillés. Afin de s'assurer que le processus de cuisson soit adapté à vos toasts, veuillez faire un essai avec deux tranches en ayant configuré un mode et une vitesse de travail. L'appareil dispose de deux options pour délivrer le pain grillé: Le plateau inférieur (2) et le plateau arrière (10). Pour que le pain soit acheminé par la tablette inférieure (2), le capot arrière (11a) doit être refermé et verrouillé. Pour acheminer le pain jusqu'au plateau arrière (10), Ouvrez le capot (11a). L'appareil nécessite 10 - 12 minutes de préchauffage pour atteindre la température de chauffe maximale.

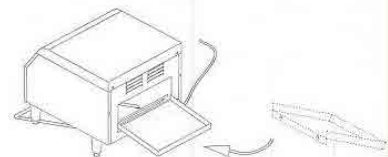
MONTAGE / DÉMONTAGE DES ÉLÉMENTS MOBILES DE L'APPAREIL:



1. Serrer les pieds de l'appareil en les vissant
2. Installer la grille de distribution
3. Ouvertures d'insertion pour la grille de distribution



4. Insérer le plateau inférieur par dessous et le positionner dans les charnières
5. Emplacement du plateau arrière
6. Emplacements des charnières pour l'installation du plateau arrière



Pour fixer le plateau arrière, desserrer les deux vis, insérer le plateau et resserrer les deux vis.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport de l'appareil, il est impératif de le sécuriser et de le protéger de toute secousse. Posez l'appareil de manière droite et non à l'envers. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil.





Que faire en cas de problème?

Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:

- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Plus vos descriptions seront précises, plus votre conseiller sera en mesure de comprendre le problème et de vous aider à le résoudre. Les formulations comme par exemple: „L'appareil ne chauffe pas“ peuvent conduire à des incompréhensions ou à des malentendus quant aux véritables problèmes.

ATTENTION : N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque !



Manufacturer name: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. Manufacturer address: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra		 ROYAL COLLECTING	Name des herstellere: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. Anschriř des herstellere: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra		 ROYAL COLLECTING																																
<table border="1"> <tr><td>Product name</td><td>Chain Toaster</td></tr> <tr><td>Model</td><td>RCKT-1940</td></tr> <tr><td>Net weight</td><td>15.6 kg</td></tr> <tr><td>Dimension</td><td>365x450x410 mm</td></tr> <tr><td>Voltage</td><td>230 V~ / 50 Hz</td></tr> <tr><td>Power</td><td>2200 W</td></tr> <tr><td>Serial-Nr.</td><td></td></tr> <tr><td>Production year</td><td></td></tr> </table>			Product name	Chain Toaster		Model	RCKT-1940	Net weight	15.6 kg	Dimension	365x450x410 mm	Voltage	230 V~ / 50 Hz	Power	2200 W	Serial-Nr.		Production year		 	<table border="1"> <tr><td>Produktname</td><td>Kettentoaster</td></tr> <tr><td>Modell</td><td>RCKT-1940</td></tr> <tr><td>Gewicht</td><td>15.6 kg</td></tr> <tr><td>Größe</td><td>365x450x410 mm</td></tr> <tr><td>Nennspannung / Frequenz</td><td>230 V~ / 50 Hz</td></tr> <tr><td>Nennleistung</td><td>2200 W</td></tr> <tr><td>Ordnungsnummer</td><td></td></tr> <tr><td>Produktionsjahr</td><td></td></tr> </table>		Produktname	Kettentoaster	Modell	RCKT-1940	Gewicht	15.6 kg	Größe	365x450x410 mm	Nennspannung / Frequenz	230 V~ / 50 Hz	Nennleistung	2200 W	Ordnungsnummer		Produktionsjahr
Product name	Chain Toaster																																				
Model	RCKT-1940																																				
Net weight	15.6 kg																																				
Dimension	365x450x410 mm																																				
Voltage	230 V~ / 50 Hz																																				
Power	2200 W																																				
Serial-Nr.																																					
Production year																																					
Produktname	Kettentoaster																																				
Modell	RCKT-1940																																				
Gewicht	15.6 kg																																				
Größe	365x450x410 mm																																				
Nennspannung / Frequenz	230 V~ / 50 Hz																																				
Nennleistung	2200 W																																				
Ordnungsnummer																																					
Produktionsjahr																																					
Designed in Germany Assembled in PRC		Designed in Deutschland Hergestellt in VRC																																			

Nazwa producenta: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. Adres producenta: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra		 ROYAL COLLECTING	Nombre del fabricante: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. Dirección del fabricante: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra		 ROYAL COLLECTING																																
<table border="1"> <tr><td>Nazwa produktu</td><td>Opiekacz</td></tr> <tr><td>Model</td><td>RCKT-1940</td></tr> <tr><td>Waga</td><td>15.6 kg</td></tr> <tr><td>Wymiary</td><td>365x450x410 mm</td></tr> <tr><td>Napięcie / Częstotliwość</td><td>230 V~ / 50 Hz</td></tr> <tr><td>Moc</td><td>2200 W</td></tr> <tr><td>Numer serii</td><td></td></tr> <tr><td>Rok Produkcji</td><td></td></tr> </table>			Nazwa produktu	Opiekacz		Model	RCKT-1940	Waga	15.6 kg	Wymiary	365x450x410 mm	Napięcie / Częstotliwość	230 V~ / 50 Hz	Moc	2200 W	Numer serii		Rok Produkcji		 	<table border="1"> <tr><td>Nombre del producto</td><td>Tostadora de cinta</td></tr> <tr><td>Modelo</td><td>RCKT-1940</td></tr> <tr><td>Peso</td><td>15.6 kg</td></tr> <tr><td>Dimensiones</td><td>365x450x410 mm</td></tr> <tr><td>Tensión nominal / Frecuencia</td><td>230 V~ / 50 Hz</td></tr> <tr><td>Potencia nominal</td><td>2200 W</td></tr> <tr><td>Número de serie</td><td></td></tr> <tr><td>Año de producción</td><td></td></tr> </table>		Nombre del producto	Tostadora de cinta	Modelo	RCKT-1940	Peso	15.6 kg	Dimensiones	365x450x410 mm	Tensión nominal / Frecuencia	230 V~ / 50 Hz	Potencia nominal	2200 W	Número de serie		Año de producción
Nazwa produktu	Opiekacz																																				
Model	RCKT-1940																																				
Waga	15.6 kg																																				
Wymiary	365x450x410 mm																																				
Napięcie / Częstotliwość	230 V~ / 50 Hz																																				
Moc	2200 W																																				
Numer serii																																					
Rok Produkcji																																					
Nombre del producto	Tostadora de cinta																																				
Modelo	RCKT-1940																																				
Peso	15.6 kg																																				
Dimensiones	365x450x410 mm																																				
Tensión nominal / Frecuencia	230 V~ / 50 Hz																																				
Potencia nominal	2200 W																																				
Número de serie																																					
Año de producción																																					
Zaprojektowano w Niemczech Wyprodukowano w PRC		DISEÑADO EN ALEMANIA Ensamblado en la PRC																																			



Nome del produttore: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.		
Indirizzo del fornitore: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra		
Nome del prodotto	Tostapane a nastro	
Modello	RCKT-1940	
Peso	15.6 kg	
Dimensioni	365x450x410 mm	
Tensione nominale /frequenza	230 V~ / 50 Hz	
Potenza nominale	2200 W	
Numero di serie		
Anno di produzione		
Progettato in Germania Assemblato in China		

Nom du fabricant: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.		
Adresse du fabricant: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra		
Nom du produit	Toaster convoyeur	
Modèle	RCKT-1940	
Poids	15.6 kg	
Dimensions	365x450x410 mm	
Voltage / Fréquence	230 V~ / 50 Hz	
Power	2200 W	
Numéro de série		
Année de production		
Développé en Allemagne Assemblé en PRC		

Název výrobce: emaks spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.		
Adresa výrobce: ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra		
Název výrobku	Opékač	
Model	RCKT-1940	
Hmotnost	15.6 kg	
Dimenze	365x450x410 mm	
Jmenovité napětí napájení / frekvence	230 V~ / 50 Hz	
Jmenovitý výkon	2200 W	
Sériové číslo		
Rok výroby		
Navrženo v Německu Vyrobeno v ČR		

DE

Hiermit bestätigen wir, dass die hier in dieser Anleitung aufgeführten Geräte CE-konform sind.

EN

We hereby certify that the appliances listed in this manual are CE compliant.

FR

Par la présente, nous confirmons que les appareils présentés dans ce mode d'emploi sont conformes aux normes Ce.

PL

Niniejszym potwierdzamy, że urządzenia opisane w tej instrukcji są zgodne z deklaracją CE.

IT

Con la presente documentazione si certifica che i dispositivi descritti all'interno del manuale sono conformi alle vigenti norme CE.

ES

Por la presente confirmamos que los dispositivos detallados en este manual son conformes con las normativas de la CE.

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

- [1]** RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE
- [2]** Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

emaks spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością sp.k.

Ul. Dekoracyjna 3
65-155 Zielona Góra

Nr. kom.: +48 506 06 05 74
E-mail: info@emaks.pl

expon^{do}
www.expondo.de